

L'hirondelle

Bulletin de liaison de l'association

Hirondelle de la Manche

Numerô 23 - Novembre 2000

Sommaire

- | | |
|---|---|
| • Edito. | 1 |
| • De la manœuvre de la grand voile. | 2 |
| • La Navigation en 2000 | 3 |
| • LE YACHT - N° 927 du 14 décembre 1995 | 4 |
| • Chronique d'un carénage annoncée. | 6 |
| • Mots croisés. | 7 |
| • Les potins du ponton. | 8 |

troublant. Puis je tombe sur un vieux Almanach du marin breton et je l'ouvre au hasard, le dicton d'en-tête est: "Le naufrage est déjà sur le quai" là tout s'éclaire. Le patron de Pen-Duick se savait physiquement diminué, Paul Vatine aux abois se devait de gagner. Ces marins lucides ignoraient tout de leur fin

de Pen-Duick, le sanyiax a prouvé qu'il ne mollirait pas. Allons, toujours pas de prescience! La fêlure était déjà sur le quai, la mer s'est chargée de la rupture.

Mais quelle force mystérieuse m'a fait ouvrir l'almanach précisément à cette page-là précisément ?

EDITO

Le naufrage est déjà sur le quai?

Les régates quelquefois sont bien calmes, l'édition Brest-Douarnenez se déroula dans une violente pétrole, et seule la conversation fut échevelée.

J'opposai ce jour-là une incrédulité cartesienne à la possibilité de prémonition d'une fin tragique en mer. Les paroles de Paul Vatine, de Fabarly, à la veille de leur dernier embarquement me furent rapportées et je pensais sans l'avouer, bien sûr, que tout cela était bien



proche, mais avaient bien conscience de leur fragilité toute relative, et au fil des déclarations leur doute a transparu (surtout si l'on lit les documents présents après le drame). Le brevet n'a pu éviter la corne

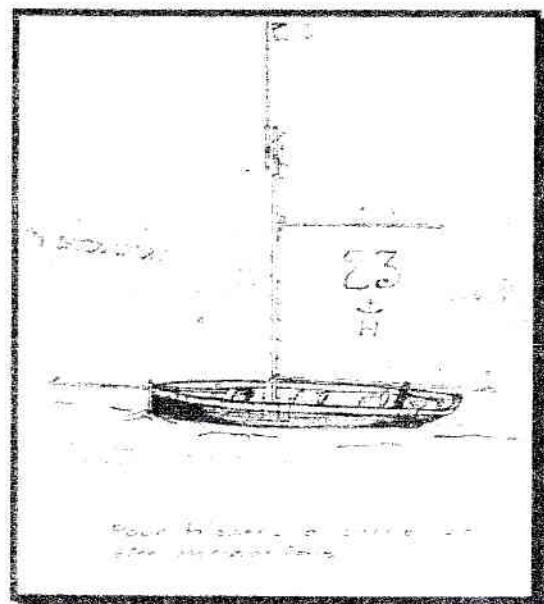
Vous qui ne subissez aucune pression et qui naviguez pour votre plaisir si vous ne le sentez pas, n'embarquez pas!

Mar. Gér. Richard

L'hirondelle - page 1

De la Manoeuvre de la Grand Voile

Hisser la Grand-Voile du Marie-Fernand n'est pas un petite affaire : $90m^2$ de surface, le poids de la voile elle même, plus les espars, poulies, cordages, etc. cela fait quelques centaines de kilos.



Un schéma expliquera bien les choses, voyons les forces en présence lorsque la corne est apiquée,

Schéma no. 1

- P. Poids total évoqué plus haut.
- F. Effort de traction sur la drisse de corne.
- R. Résultante (compression dans la corne).

Maintenant répartissons l'effort de compression R au niveau du mat et voyons ce qu'il se passe.

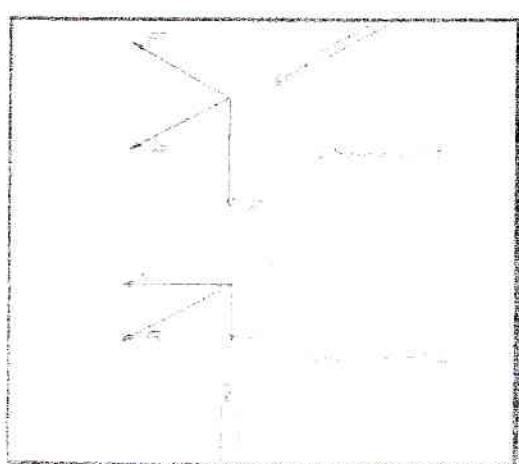
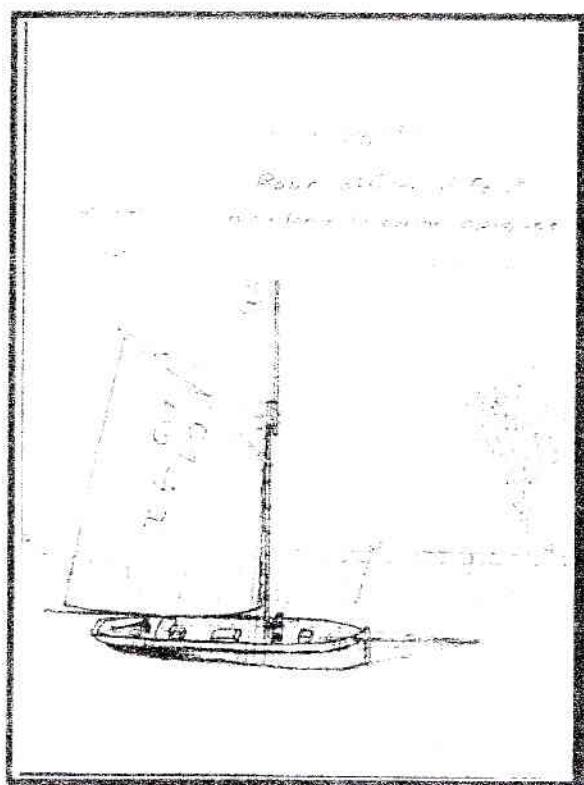


Schéma no. 2

R, résultante. Se décompose à nouveau en 2 forces :

- * Une force « P' » verticale.
- * Une force « N » horizontale; Pression sur le mât (qui explique la flexion du mât lorsque le vent fraîchi).

On constate que la force P' empêche la corne de monter, donc effort supplémentaire sur la drisse de la Grand-Voile, par contre il est évident que cette force aidera à la descente. En conséquence, pour affaler la GV il faut maintenir la corne apiquée... et ça descend tout seul.



Pour bissier c'est le contraire, on supprime la force P' en mettant la corne horizontale, on augmente alors considérablement la force N, mais avec un peu de sulf, sa glisse et ça monte tout seul, enfin ... presque.

John Howard Laporte

* apiquée - To Reef. Dresser plus ou moins verticalement le pie d'une voile à corne.

Les navigations en l'an 2000

Dimanche 13 Février	LH Honfleur	Equipage complet	Convoyage du bateau en vue du carénage et des travaux sur l'arrière.
Samedi 6 Mai	Honfleur LH	4	Retour après travaux.
Mardi 30 Mai	LH Le Tréport	4	Convoyage pour participation aux fêtes du Tréport.
Lundi 12 Juin	Le Tréport Fécamp	6	Retour.
Samedi 17 Juin	Fécamp LH	5	Retour et reportage FR3. Voiles en vue.
Mercredi 21 Juin	LH Antifer LH	7	Participation aux fêtes de la mer.
Samedi 1 Juillet	LH Fécamp	3	En route vers Brest
Lundi 3 Juillet	Fécamp Omonville Guernesey	Equipage complet	
Mardi 4 Juillet	Guernesey l'Aber-Wrac'h	Equipage complet	En route vers Brest.
Mercredi 12 Juillet	l'Aber-Wrac'h Brest	Equipage complet	Fêtes Brest 2000.
Jeudi 13 Juillet	Régate	Equipage complet	Régate contre les smacks voir reportage sur Thalassa classement 3ème.
Vendredi 14 Juillet	Sortie en rade de Brest	Equipage complet	Tourisme.
Lundi 17 Juillet	Régate Brest Douarnenez	Equipage complet	- Equipe Thalassa Voir reportage.
Mardi 18 Juillet	Stade nautique	Equipage complet	Participation au concours de manœuvre. 3ème prix
Mercredi 19 Juillet	Sortie en baie de Douarnenez	7	Pointe Bellec et retour.
Jeudi 20 Juillet	Sortie en baie de Douarnenez	Equipage complet	Vers Morgat et retour.
Vendredi 21 Juillet	Sortie en baie de Douarnenez	Equipage complet	Tour de la baie de Douarnenez.
Lundi 24 Juillet	Douarnenez Camaret	5	En route vers LH.
Mardi 25 Juillet	Camaret Le Paluden	5	En route vers LH.
Mercredi 26 Juillet	Le Paluden Sark	5	En route vers LH.
Vendredi 28 Juillet	Sark Saint-Vaast	5	En route vers LH.
Samedi 29 Juillet	Saint-Vaast LH	5	Retour au Havre.
Samedi 9 Septembre	LH Ouistreham Caen	Equipage complet	Inauguration du Quai Bassin Saint-Pierre.
Dimanche 10 Septembre	Caen LH	-	Retour au Havre
Samedi 23 Septembre	LH Caudebec	Equipage complet	Participation à "la Seine en Fête".
Lundi 25 Septembre	Caudebec LH	7	Retour au Havre.

Nell entrait 16 bateaux - dont elle en fit 10 sous son nom - et travaille dans la mémoire de chacun comme des moments à jamais à jamais.

LE YACHT

ANNÉE 1895

N° 927 du 14 décembre 1895

P. 579 RUBRIQUE NOUVELLES ET FAITS NAUTIQUES

On nous écrit du Havre.

"La tempête des 5 et 6 novembre n'a pas passé (!, est passée ?) sur le Havre sans laisser de nombreux ravages (faire ?)*, surtout dans cette partie de la plage intéressant le yachting qui s'étend de l'Epi-Pin au chantier Normand, et où se trouve le boat-house du Sport Nautique du Havre et les chantiers Abel Le Marchand, avec leurs annexes.

Déjà la marée de la nuit du 5 au 6 avait commencé les affouillements de galets et emporté les escaliers du deck-house des chantiers Le Marchand et du Sport Nautique. Mais les pieux de façade étaient solidement enfouis, ils auraient défié d'autres coups de vent et rien ne faisait prévoir (laissait ?) le désastre qui allait survenir à la marée de vendredi.

Ce jour là, la mer gonflée par la tempête variant du S au N.N.-O. (de l'W au NNW ?) laisse sur la plage des volutes d'eau de plus de quatre mètres de hauteur, qui s'en vont rouler et ravager le sol à plus de vingt mètres des limites ordinaires de la marée; le hale-bas (?) est terrible; chaque lame enlève plusieurs mètres cubes de galets; dans le chantier Le Marchand le sol s'affouille de plus de deux mètres jusque sous la quille d'un bateau pilote qui est en chantier; les pieux du deck-house sont déchaussés; malgré cela sa grande hauteur qui s'élève au-dessus des lames de la tempête lui improvise un** gîte inquiétant.



* Excusez-moi je ne peux m'en empêcher; certes je ne suis pas Malherbe et encore moins Vaugelas, mais tout de même ces journalistes!

** Confondre l'inclinaison marine avec la maison du lapin! Mais qui est ce type ? Cela dit: - / gîte (giste, XIIème, C. de Troyes) anc. Part. Passé (du lat. Vulg. Jacitum) substantivisé au fém. du verbe gésir.- Dér. Gîter / veut dire être couché; donc le terme s'accorde bien avec la bande que prend un bateau. Mais alors où est le lapin ? Eh! bien couché pardи, et le lieu où il git et devient tout naturellement son gîte. Mais c'est quand même un gallicisme qui reste hors de portée d'un certain nombre. A tel point que le dictionnaire de marine de Willaumez ne connaît même pas le mot. À croire que le vice-amiral n'a jamais pris de la bande. Il se contente du terme gît: "en parlant d'un rocher par rapport à une terre: on dit qu'il gît dans telle aïr du vent"; soulèvent ainsi une nouvelle question. Certes celle-ci m'entraînerait trop loin mais on peut tout de même se demander si, en mettant cet aïr au féminin, l'amiral n'a pas confondu aïr et aïre (XIIème du latin aera emplacement, comme aïre géométrique) qui elle est bien féminine semble-t-il, plus appropriée ?

Dans l'annexe, les grandes lames ont pris à revers toutes les constructions élevées en bordure sur la plage ; les façades tiennent bon, mais le sol manque sous les poteaux de l'intérieur. les constructions s'affaissent, les poteaux de façade rompent sous la charge et tout tombe dans le ressac, qui broie, pulvérise tout en un monceau informe de débris que la crête des lames emporte ou rejette sur la plage.

Le Sport Nautique résiste plus longtemps. Son mât de signaux pourvu de bons haubans maintient longtemps le bâtiment que l'on cherche vainement à étayer, mais le sol manque sous les éponettes et à son tour il tombe en s'éventrant du côté sud.

Une accalmie de quelques heures et le jusant permettent de déménager tout l'intérieur, collection de journaux, mobilier et matériel de la société. Toutes les précautions sont prises pour que malgré sa chute il puisse échapper au désastre si l'accalmie continue. Mais dans la nuit du 6 au 7 le vent redouble, passe au N-O, la houle est encore plus forte que le matin; la plage est complètement inabordable; le vent enlève de la crête des lames des masses d'eau qui cinglent la figure à plus de 100 mètres de la plage. On n'aperçoit rien que la blancheur de l'écume et l'on entend le grondement sinistre des galets se mêlant au fracas des bois brisés et pulvérisés.

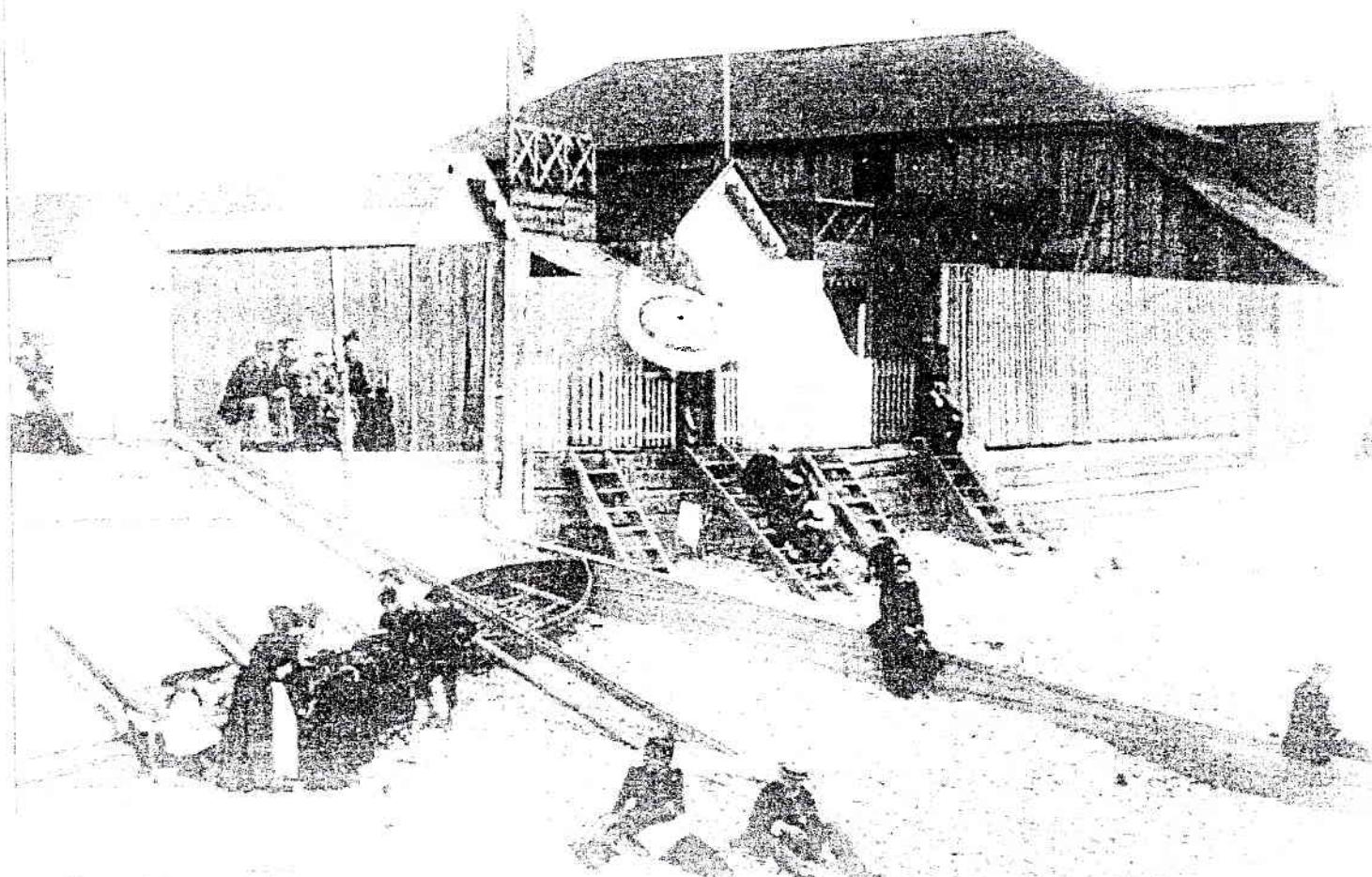
Au matin la place était nette et sur le sol baissé de plus de 2 mètres, rien ne rappelait qu'il avait existé des constructions. Un chalet avec son jardin et l'établissement du Sport Nautique avaient complètement disparu; le bout Ouest de la rue de la Mailleraye était effondré.

En présence de ces ravages de la mer on comprend combien tous les riverains de la plage Ouest du Havre ont hâte de voir réaliser le projet de construction d'un nouvel avant-port et les digues qui pour toujours, peut-être, les mettront à l'abri de pareils désastres."



Philippe Fleurance

Le Perray vers 1900 - A droite, les bâtiments du chantier Grenier-Le Marchand.



Le Marie Fernand en vedette

A Brest comme à Douarnenez en mer comme à la télévision. Marie-Fernand a montré cet "été" son élégance et prouvé sa vitesse, tout en arborant fièrement les couleurs de la Normandie. Jamais la présence du H23 n'a suscité autant d'émotion dans les médias. Comme souvent les préparatifs s'achevèrent juste à temps, une courte croisière vers Fécamp fut l'occasion de peaufiner le bateau avant le départ vers Brest.

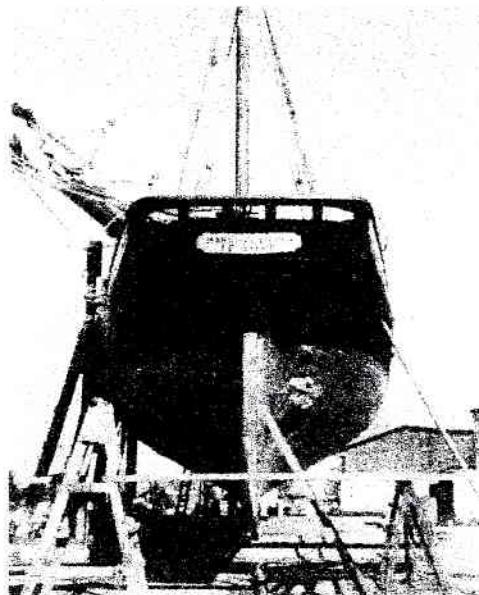
Chronique d'un carénage annoncé

Tiens la moutarde, passe-moi le cidre. Le long des 8 mètres de planche en bois, pardon, de table improvisée, un va-et-vient joyeux et continu de denrées diverses composant le menu du jour, ... mais quelle



idée que de prévoir un pique-nique choucroute de plein air au mois de février, il faut être fou ou marin, ou en tous cas ne pas avoir peur de se mouiller, et pourtant une bonne vingtaine de membres de

l'Hirondelle de la Manche on souhaite faire partie de ces derniers ce jour là, ou alors savaient-ils déjà que ce pique-nique, dans la bonne humeur habituelle, allait se passer à l'ombre du Marie-Fernand, si, si, j'ai dit à l'ombre, puisqu'un soleil radieux fut de la partie ce dimanche. Mais, et le carénage dans tout ça ?



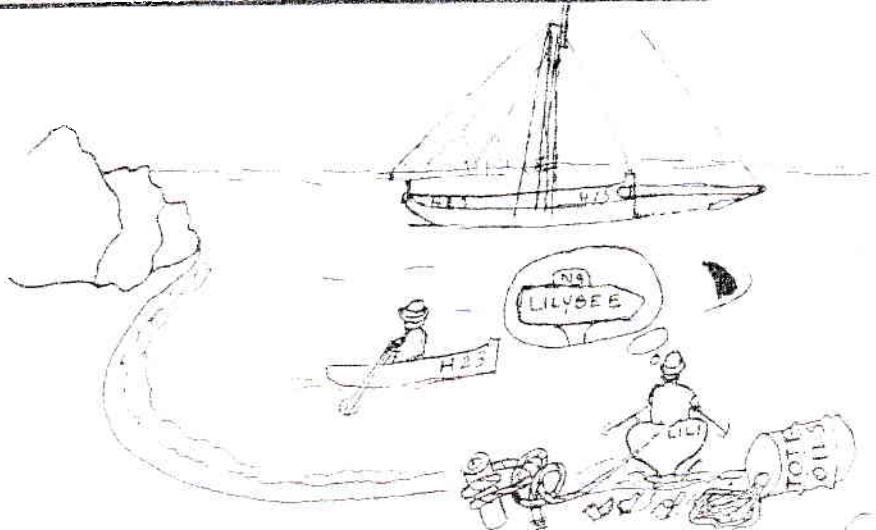
Ca avait bien démarré, carénage tôt dans la saison, des réparations sur l'arrière, et une saison chargée en activités diverses et variées. Il faut croire que plus l'on s'y prend de bonne heure et plus l'on prend de retard, bateau de pêche en avarie prioritaire nous dit-on sur Marie-Fernand, patacaisse et embrouillaminis divers, résultat; deux mois de retard, voilà qui n'arrange pas nos projets. Bah c'est ainsi!

On ne peut pas dire objectivement que les adhérents se soient beaucoup exprimés sur l'avenir de notre bateau. Dommage, mais la question n'est plus d'actualité, les travaux sur l'arrière ont montré la nécessité d'entreprendre des réparations sérieuses sur la coque, sans urgence absolue, mais le temps passe! Prochain travail: rechercher le chantier qui va bien, en explorant toutes les pistes y compris les possibilités locales, puis monter un dossier de financement en fonction des devis.

Sur l'eau bleue et l'air bleu

SOLUTION DES INSUPPORTABLES MOTS CROISES MARITIMES NUMERO 8

	1	2	3	4	5	6	7	8
I	C	A	B	E	S	T	A	N
II	A	M	O	R	T	I	R	A
III	N	O	R	O	I	T		T
IV	D	R	E	S	S	E	R	A
V	E	C	L	I	S		A	T
VI	L	E		O	U	R	D	I
VII	E	R	I	N		I	I	O
VIII	T	O	R	S		D	O	N
IX	T	N		R	E			
X	E	T	A	L	E	R	A	S



Alors je partant pour le côté de mer de toute manière
je quittai avec des voleurs d'un bateau.
"Lili" entra
dans la gare de la baie de Saint-Malo pour faire une
journée à Lorient pour acheter l'heure.

Survivants mais néanmoins agonisants voici

LES INEBRANLABLES MOTS CROISES MARITIMES NUMERO 9

HORIZONTALEMENT

	1	2	3	4	5	6	7	8
I								
II						■	■	
III				■	■			
IV								
V				■	■			■
VI								
VII				■	■			
VIII				■	■			
IX		■	■					

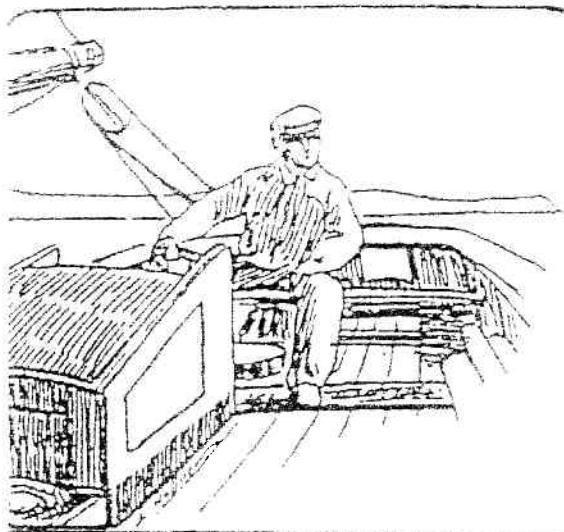
- I Architecte italien du 16ème de son vrai nom Andrea di Pietro. - II Première partie d'un oeuvre poétique ancienne où il fut beaucoup question de bateaux et de dieux. - III Nom du bateau d'un monsieur dont la femme s'appelait Lise et qui la surnommait ainsi. - Celui des goélands au-dessus des flots ou celui des pingouins dessous.

- IV Sortes de grands voyages héroïques souvent associés au II. - V Pastilles anglaises (donc indigestes) - VI montre qu'il était gai. - VII Quand on en a qu'une ça tourne vite à l'obsession. - Nuisible aux oiseaux, mais très utile aux vrais bateaux. - VIII Done en vie. - Ordre donné au bateau pour qu'il recule (Done à Marie-Fernand le 18/07) et souvent suivi de mignons. - VIII Docteur - Agrandit un perçage sans grande méthode. - IX Stoppe en vieux français.

VERTICALEMENT

- 1 Sortes de petites barques utilisées par les pilotes lors des transbordements, souvent réalisées à flot. - 2 Un tableau en bois. Celle de Marie-Ferrand a remplacé le pris du troisième meilleur dossier cet été à Diamantenezi. - 3 Avec quelques améliorations on en a fait des sextants. - 4 A cette époque-là on n'en faisait déjà du Marsella. - 5 On y trouve à basse mer ce qui fut déposé à pleine mer. - Ne renversez pas. - 6 Célébre accouplement. - Avec deux dunes on fait un rocher enifer qui ne manque jamais si on a fait un rocher à peu. - 6 Tu te lèves en tournant les vêtements. - 7 Pièce métallique dont nos voiles sont largement renforcées. - 8 Version anglaise de croissant que l'on trouve en abondance et gratuitement sur les rivages sous totalement cher et quelquefois difficilement dans les stations servies. - Râpee dans tous les sens.

LES POTINS DU BANC DE QUART.



Le stade.

Le stade nautique à Douarnenez, voilà une bien belle idée. Pour une fois, le public voit et vit vraiment la manœuvre. Les équipiers du Marie-Fernand, l'ont vécu aussi! Bonjour les courbatures!

Cruciverbistes!

Le doute envahit le rédacteur des mots croisés maritimes, et s'il était le seul à les lire? Peut-être ne travaille-t-il que pour lui-même! Ses définitions impossibles, ses jeux de mots immondes, ses approximations et néologismes divers, tout ça c'est peut-être pour lui tout seul! Hé bien ça fait rien, il a recommencé!

La pudeur du marin.

Ce que vit le marin avec la mer, n'est pas du domaine public. Il ne s'est pas trouvé un équipier pour s'épancher sur ses aventures brestoises et douarnenistes.

Gloire et lauriers

Moisson de récompenses cet été à savoir:

- Le dossier de la pilotine présenté dans le cadre du concours d'annexe a reçu le troisième prix,
- En tête jusqu'à la première bouée, Marie-Fernand à l'issue d'une régate particulièrement disputée a obtenu une très honorable troisième place derrière deux smacks (Bateau de pêche anglais, fin et puissant) particulièrement affûtés
- Marie-Fernand s'est illustré dans la première édition du concours de manœuvre à Douarnenez, encore une troisième place certes mais obtenue de bien belle manière.

Dictons.

- A ne pas sentir le vent, on oublie qu'il vous pousse.
- C'est dans le petit temps, qu'on reconnaît le grand barreur.
- Il n'est pas de petites croisières, il n'y a que de grands naufrages.
- Qui voit la Heve, perd ses rêves.
- Petroleum fluctuat, nec mergitur. *Le pétrole coule, mais ne sombre pas.* (Hélas!)
- Vu pieds nus à la plage, tu reviendras botte.

Help!

L'hiver c'est la saison des travaux, si Marie-Fernand est tant filmé, admiré, jalouxé c'est parce que vous avez su le rendre et le maintenir filmable, admirable, jalouseable. Songez à la foule des gens qui grâce à vous ont eu un moment de bonheur, en voyant la silhouette élégante de notre contre. Mais ce n'est pas fini, alors à samedi!

Patrimoine.

Les journées du patrimoine maritime auront-elles lieu au Havre? On en parle. Au niveau de la parole pas d'inquiétude, trouverez-vous assez de bras, c'est beaucoup moins sûr! Suspense, suspense!

Auteurs.

Devenir un des auteurs du bulletin, 150 exemplaires, la gloire, c'est à la portée de tous, envoyez-nous vos écrits!